

effodit cisternas plurimas, eò quòd haberet multa pecora, tam in campestribus, quàm in eremi vastitate: vineas quoque habuit et ymniferos in montibus, et in Carmelo: erat quippe homo agriculturæ deditus.

11. Fuit autem exercitus bellatorum ejus, qui procedebant ad prælia sub manu Jehiel scribæ, Maasiaque doctoris, et sub manu Hananiae, qui erat de duobus regis.

12. Omnisque numerus principum per familias virorum fortium, duorum millium sexcentorum.

13. Et sub eis universus exercitus, trecentorum et septem millium quingentorum: qui erant apti ad bella, et pro rege contra adversarios dimicabant.

14. Præparavit quoque eis Ozias, id est, cuncto exercitui, clypeos, et hastas, et galeas, et loricas, arcusque et fundas ad jaciendos lapides.

15. Et fecit in Jerusalem diversi generis machinas, quas in turribus collocavit, et in angulis murorum, ut mitterent sagittas, et saxa grandia: egressumque est nomen ejus procul, eò quòd auxiliaretur ei Dominus, et corroborasset illum.

16. Sed cum roboratus esset, elevatum est cor ejus in interitum suum, et neglexit Dominum Deum suum: ingressusque templum Domini, adolere voluit incensum super altare thymiamatis.

17. Statimque ingressus post eum Azarias sacerdos, et cum eo sacerdotes Domini octoginta, viri fortissimi,

18. Restiterunt regi, atque dixerunt: Non est tui officii, Ozia, ut adoleas incensum Domino, sed sacerdotum, hoc est, filiorum Aaron, qui consecrati sunt ad hujuscemodi ministerium: egredere de sanctuario, ne contempseris: quia non reputabitur tibi in gloriam hoc à Domino Deo.

1 En el Carmelo de Judá, donde estaban los ganados de Nabál. El otro monte Carmelo estaba sobre las costas del mar Mediterráneo, cerca de Císón, y fuera de los términos de su reino.

2 MS. 8. *El amostrador*. Era doctor de la ley. El Hebreo שֹׁטֵר; y los LXX, ἀποδοκῆς, juez.

3 MS. 3. *En los cantos*. En las esquinas.

4 El Hebreo: *Porque hizo maravillas para ayudarse*; ó porque se ayudó maravillosamente, hasta que se hizo fuerte. De aquí le vino el orgullo y su ruina.

5 El Hebreo נָצַח: *Sal, porque has prevaricado*.

6 Porque esta no será para tí una acción gloriosa, sino fea y vergonzosa delante del Señor, tu Dios. Ochenta ministros del Señor, y á la frente de ellos el soberano pontífice, resisten en su cara á un rey poderoso, y toman contra él la defensa de las leyes de Dios, y de su divina institución. Es obligación de la potestad espiritual oponerse, como el pontífice Azarias, con entereza á las pretensiones de aquellas potestades seculares, que ponen la mano en el incensario; así como los príncipes por su parte deben servirse de la autoridad, que han recibido de Dios, para contener los esfuerzos de un zelo ciego, ó de una ambición temeraria, que pretende darles la ley, ó derribarles la corona de la cabeza. Siempre que estas dos potestades se contengan en sus límites, todo estará en orden; pero cuando la una pretenda romper las barreras, que la separan de la otra, la religión y el Estado caerán necesariamente en desorden y en confusión.

• Exod. xxx, 7 et seq.

cavó muchísimas cisternas, porque tenía muchos ganados, tanto en las campiñas, como en la extensión del desierto: tuvo también viñas y viñadores en los montes, y en el Carmelo: porque era hombre dado á la agricultura.

11. Y el ejército de sus guerreros, que salían á campaña estaba bajo el mando de Jehiel secretario, y de Maasias doctor<sup>2</sup>, y al mando de Hananías, que era uno de los capitanes del rey.

12. Y todo el número de los príncipes de las familias, hombres de valor, era de dos mil y seiscientos.

13. Y todo el ejército, que estaba á las órdenes de ellos, era de trescientos y siete mil y quinientos hombres: los cuales eran buenos para la guerra, y combatían por el rey contra los enemigos.

14. Y Ozias les proveyó, esto es, á todo el ejército, de broqueles, y de picas, y de yelmos, y de lorigas, y de arcos, y de hondas para lanzar piedras.

15. É hizo en Jerusalén máquinas de muchas especies, que colocó en las torres, y en los ángulos<sup>3</sup> de los muros, para arrojar saetas, y piedras grandes: y se extendió lejos su nombre, por cuanto el Señor le socorria<sup>4</sup>, y le daba fuerzas.

16. Mas cuando se vió poderoso, se engrió su corazón para su perdición, y despreció al Señor su Dios: y habiendo entrado en el templo del Señor, quiso quemar incienso sobre el altar de los perfumes.

17. Y entrando luego en pos de él Azarias el sacerdote, y con él ochenta sacerdotes del Señor, hombres de la mayor firmeza,

18. Hicieron frente al rey, y dijeron: Ó Ozias, no pertenece á tí el quemar incienso al Señor, sino á los sacerdotes, esto es, á los hijos de Aarón, que han sido consagrados para este ministerio: sal del santuario<sup>5</sup>, no quieras burlarte: porque esto no será á tí de gloria delante del Señor Dios<sup>6</sup>.

19. Iratusque Ozias, tenens in manu thuribulum, ut adoleret incensum, minabatur sacerdotibus. Statimque orta est lepra in fronte ejus coram sacerdotibus in domo Domini super altare thymiamatis.

20. Cumque respexisset eum Azarias pontifex, et omnes reliqui sacerdotes, viderunt lepram in fronte ejus, et festinatò expulerunt eum. Sed et ipse perterritus, acceleravit egredi, eò quòd sensisset illicò plagam Domini.

21. Fuit igitur Ozias rex leprosus usque ad diem mortis suæ, et habitavit in domo separata plenus leprâ, ob quam ejectus fuerat de domo Domini. Porrò Joatham filius ejus rexit domum regis, et judicabat populum terræ.

22. Reliqua autem sermonum Ozia priorum et novissimorum, scripsit Isaias filius Amos, propheta.

23. Dormivitque Ozias cum patribus suis, et sepelierunt eum in agro regalium sepulchrorum, eò quòd esset leprosus: regnavitque Joatham filius ejus pro eo.

19. Mas indignado Ozias, teniendo en la mano el incensario, para quemar el incienso, amenazaba<sup>1</sup> á los sacerdotes. Y en el momento le apuntó lepra en la frente delante de los sacerdotes en la casa del Señor sobre el altar de los perfumes.

20. Y habiéndole mirado el pontífice Azarias, y todos los demás sacerdotes, vieron la lepra en su frente, y le hicieron salir<sup>2</sup> prontamente. Y aun él mismo asombrado, se apresuró á salir, porque sintió en el momento la plaga del Señor.

21. Fué pues leproso el rey Ozias hasta el día de su muerte, y habitó en una casa separada<sup>3</sup> lleno de lepra, por la cual había sido echado de la casa del Señor. Y Joathán su hijo gobernó la casa del rey, y juzgaba al pueblo de la tierra.

22. Las demás acciones de Ozias, las primeras y las últimas, las escribió el profeta Isaias, hijo de Amós<sup>4</sup>.

23. Y durmió Ozias con sus padres, y lo enterraron en el campo de los sepuleros reales<sup>5</sup>, porque era leproso: y reinó Joathán su hijo en su lugar.

## CAPÍTULO XXVII.

Es recomendada la piedad de Joathán, el que despues de haber vencido al rey de los Ammonitas, le hace pagar una gruesa multa. Le sucede su hijo Acház.

1. Viginti quinque annorum erat Joatham cum regnare cepisset, et sedecim annis regnavit in Jerusalem: nomen matris ejus Jerusa filia Sadoc.

2. Fecitque quod rectum erat coram Domino, juxta omnia quæ fecerat pater suus, excepto quòd non est ingressus templum Domini, et adhuc populus delinquebat.

3. Ipse ædificavit portam domus Domini excelsam, et in muro Ophel multa construxit.

4. Urbes quoque ædificavit in montibus Juda, et in saltibus castella et turres.

5. Ipse pugnavit contra regem filiorum Ammon, et vicit eos, dederuntque ei filii Ammon

1. De veinte y cinco años era Joathán cuando comenzó á reinar, y diez y seis años reinó en Jerusalén: el nombre de su madre era Jerusa hija de Sadóc.

2. É hizo lo que era recto delante del Señor, conforme en todo á lo que había hecho Ozias su padre, excepto que no entró<sup>6</sup> en el templo del Señor, y aun pecaba<sup>7</sup> el pueblo.

3. Este edificó la puerta alta<sup>8</sup> de la casa del Señor, é hizo muchas obras en los muros de Ophel.

4. Edificó asimismo ciudades en los montes de Judá, y castillos, y torres en los bosques.

5. Este hizo guerra al rey de los hijos de Ammón, y los venció, y los hijos de Ammón le die-

1 MS. 8. *Amagó*. — 2 MS. 3. *E atorváronlo dende*. — 3 MS. 3. *En la casa de la franquesa*.

4 Lo que parece deberse entender de algun escrito de este profeta, que se ha perdido; porque en el Libro que conservamos de este admirable y celebrado varon, solo dos veces se hace mencion escasa del rey Ozias.

5 No dentro de la cueva, donde se enterraban los reves, sino en el campo vecino: tal era el horror á la lepra.

6 Algunos dicen que no entró en el templo, porque sacrificaba en los altos. Otros exponen las palabras del texto, diciendo: Que Joathán imitó las buenas costumbres de su padre; pero no la temeridad de usurparse lo que solo pertenecía á los sacerdotes, entrando en el templo para quemar incienso.

7 Faltando á lo que el Señor tenía ordenado acerca del lugar, donde se le debía sacrificar. IV Reg. xv, 35.

8 Que miraba al Oriente. Y en los muros de Ophel, que era un cuartel ó barrio alto de Jerusalén. II Esdras III, 26, et XI, 21. Otros opinan que fué nombre de una torre en Jerusalén cerca del pórtico oriental del templo, muy alta y elevada, que se llamaba *Hophél*, esto es, *tinieblas* ó obscuridad, porque escondía su cabeza entre las nubes. S. Hieron. in Isai. xxxii, 14.

• IV Reg. xv, 5. — 6 Ibid. 33.

in tempore illo centum talenta argenti, et decem millia coros tritici, ac totidem coros hordei: hæc ei præbuerunt filii Ammon, in anno secundo et tertio.

6. Corroboratusque est Joatham, eò quòd direxisset vias suas coram Domino Deo suo.

7. Reliqua autem sermonum Joatham, et omnes pugnae ejus, et opera scripta sunt in Libro regum Israël et Juda.

8. Vignati quinque annorum erat cum regnare cœpisset, et sedecim annis regnavit in Jerusalem.

9. Dormivitque Joatham cum patribus suis, et sepelierunt eum in civitate David: et regnavit Achaz filius ejus pro eo.

### CAPÍTULO XXVIII.

Juda es afligido por los pecados de Acház, en primer lugar por los Assyrios, despues por los hijos de Israël, los cuales fueron reprendidos de su crueldad por los profetas, y últimamente por los Idumeos y por los Philistheos. Mas Acház se obtina en su impietad; y le sucede su hijo Ezechias.

1. Viginti annorum erat Achaz cum regnare cœpisset: et sedecim annis regnavit in Jerusalem: non fecit rectum in conspectu Domini sicut David pater ejus:

2. Sed ambulavit in viis regum Israël, insuper et statuas fudit Baalim.

3. Ipse est, qui adolevit incensum in valle Benennom, et lustravit filios suos in igne, juxta ritum gentium, quas interfecit Dominus in adventu filiorum Israël.

4. Sacrificabat quoque, et thymiana succendebat in excelsis, et in collibus, et sub omni ligno frondoso.

5. Tradiditque eum Dominus Deus ejus in manu regis Syriae, qui percussit eum, magnamque prædam cepit de ejus imperio, et adduxit in Damascum: manibus quoque regis Israël traditus est, et percussus plagâ grandi.

6. Occiditque Phacee, filius Romeliae, de Juda centum viginti millia in die uno, omnes viros bellatores: eò quòd reliquissent Dominum Deum patrum suorum.

7. Eodem tempore occidit Zechri, vir potens ex Ephraim, Maasiam filium regis, et Ezri-

ron en aquel tiempo cien talentos de plata, y diez mil coros de trigo, y otros tantos de cebada: esto le dieron los hijos de Ammón, el segundo y el tercer año.

6. Y Joathám se hizo poderoso, porque habia enderezado sus caminos delante del Señor Dios suyo.

7. Mas las otras acciones de Joathám, y todas sus batallas, y obras están escritas en el Libro de los reyes de Israël y de Judá.

8. De veinte y cinco años era cuando comenzó á reinar, diez y seis años reinó en Jerusalém.

9. Y durmió Joathám con sus padres, y lo enterraron en la ciudad de David: y reinó Acház su hijo en su lugar.

1. De veinte años era Acház cuando comenzó á reinar: y diez y seis años reinó en Jerusalém: no hizo lo recto en la presencia del Señor como David su padre:

2. Sino que anduvo en los caminos de los reyes de Israël, y además fundió estatuas á los Baales.

3. Este es, el que quemó incienso en el valle de Benennom, é hizo pasar sus hijos por el fuego, segun el rito de las naciones, que exterminó el Señor á la llegada de los hijos de Israël.

4. Sacrificaba asimismo, y quemaba perfumes en los altos, y en los collados, y debajo de todo árbol frondoso.

5. Y el Señor su Dios le entregó en manos del rey de Syria, que le derrotó, y tomó grandes despojos de sus dominios, y los llevó á Damasco: fué tambien entregado en manos del rey de Israël, y herido de grande mortandad.

6. Y Phacee, hijo de Romelia, mató en un dia ciento y veinte mil de Judá, todos hombres de valor: porque habian dejado al Señor Dios de sus padres.

7. En el mismo tiempo Zechri, hombre poderoso de Ephraim, mató á Maasias hijo del rey, y

1 Aquel año, luego que se hicieron las paces. Sobre los cien talentos véase *Suprà* xxv, 6. Y además diez mil coros de trigo. Véanse los *Números* xi, 32.

2 Su manera de vivir, las ocupaciones de su vida. En la Vulgata se halla *Joathán* y *Joathám*: lo que igualmente se observa con otros nombres de esta terminacion.

3 En los *lxx* se lee veinte y cinco: y así parece que debe ser; pues de lo contrario, diciéndose al principio del capítulo siguiente, que dejó, cuando murió, á su hijo Ezechias en edad de veinte y cinco años, resultaria, que lo habia tenido á los once: lo que no parece verisimil. — 4 Véase el *iv de los Reyes* xvi, 3.

5 Rasin rey de Syria, de quien se sirvió el Señor para castigar la idolatría y las maldades enormes de Acház.

4 *IV Reg.* xvi, 2.

cam ducem domus ejus, Elcanam quoque secundum à rege.

8. Ceperuntque filii Israël de fratribus suis ducenta millia mulierum, puerorum, et puellarum, et infinitam prædam: pertuleruntque eam in Samariam.

9. Ea tempestate erat ibi propheta Domini, nomine Oded: qui egressus obviam exercitui venienti in Samariam, dixit eis: Ecce iratus Dominus Deus patrum vestrorum contra Juda, tradidit eos in manibus vestris, et occidistis eos atrociter, ita ut ad cœlum pertingeret vestra crudelitas.

10. Insuper filios Juda et Jerusalem vultis vobis subjicere in servos et ancillas: quod nequaquam factu opus est: peccastis enim super hoc Domino Deo vestro.

11. Sed audite consilium meum, et reducite captivos, quos adduxistis de fratribus vestris, quia magnus furor Domini imminet vobis.

12. Steterunt itaque viri de principibus filiorum Ephraim, Azarias filius Johanan, Barachias filius Mosollamoth, Ezechias filius Sellum, et Amasa filius Adali, contra eos qui veniebant de prælio,

13. Et dixerunt eis: Non introducetis huc captivos, ne peccemus Domino. Quare vultis adjicere super peccata nostra, et vetera cumulare delicta? grande quippe peccatum est, et ira furoris Domini imminet super Israël.

14. Dimiseruntque viri bellatores prædam, et universa quæ ceperant coram principibus, et omni multitudine.

15. Steteruntque viri, quos supra memoravimus, et apprehendentes captivos, omnesque qui nudi erant, vestierunt de spoliis: cumque vestissent eos, et calceassent, et refecissent cibo ac potu, unxissentque propter laborem, et adhibuissent eis curam: quicumque ambulare non poterant, et erant imbecillo corpore, imposuerunt eos jumentis, et adduxerunt Jericho civitatem palmarum ad fratres eorum, ipsique reversi sunt in Samariam.

16. Tempore illo misit rex Achaz ad regem Assyriorum postulans auxilium.

17. Veneruntque Idumæi, et percusserunt multos ex Juda, et ceperunt prædam magnam.

18. Philisthim quoque diffusi sunt per ur-

á Ezrica su mayordomo, y á Elcana que tenia el segundo lugar despues del rey.

8. Y los hijos de Israël tomaron cautivos doscientos mil de sus hermanos, mujeres, niños, y niñas, y despojos infinitos: y los llevaron á Samaria.

9. Habia allí en aquella sazón un profeta del Señor, llamado Odéd: el cual habiendo salido al encuentro del ejército, que venia á Samaria, les dijo: Mirad que airado el Señor Dios de vuestros padres contra Judá, los entregó en vuestras manos, y los matasteis atrocemente, de manera que vuestra crueldad llegó hasta el cielo.

10. Además quereis subyugar á los hijos de Judá y de Jerusalém como á esclavos vuestros y esclavas: lo que de ningun modo debeis hacer: pues en esto habeis pecado contra el Señor vuestro Dios.

11. Mas oid mi consejo, y volved á enviar los prisioneros, que habeis traído de vuestros hermanos, porque el furor grande del Señor está encima de vosotros.

12. Con esto algunos de los príncipes de los hijos de Ephraim, Azarias hijo de Johanan, Barachias hijo de Mosollamoth, Ezechias hijo de Sellum, y Amasa hijo de Adali, se pararon firmes contra los que venian de la batalla,

13. Y les dijeron: No meteréis acá dentro los prisioneros, para que no pequemos contra el Señor. ¿Porqué quereis añadir sobre nuestros pecados, y colmar los antiguos delitos? puesto que es un grande pecado, y la ira del furor del Señor va á caer sobre Israël.

14. Y aquellos hombres guerreros dejaron el despojo, y todo lo que habian tomado, delante de los príncipes, y de toda la multitud.

15. Y se levantaron los que hemos nombrado arriba, y tomando los prisioneros, y á todos los que estaban desnudos, los vistieron de los despojos: y despues de haberlos vestido, y calzado, y confortado con comida y bebida, y ungido para aliviarlos del cansancio, y cuidado de ellos mucho: á todos los que no podian andar, y eran de cuerpo débil, los hicieron subir en bestias, y los condujeron á Jerichó ciudad de las palmas á sus hermanos, y ellos se volvieron á Samaria.

16. En aquel tiempo envió el rey Acház á pedir auxilio al rey de los Assyrios.

17. Y vinieron los Idumeos, y pasaron á cuchillo á muchos de Judá, y cogieron un gran botin.

18. Los Philistheos se derramaron tambien por

1 El Hebreo *Odéd*, y no Obéd como se lee en algunos ejemplares de la Vulgata menos correctos. No se sabe quien fué este, ni si vivia en Samaria, ó si la Providencia del Señor le llevó entonces por allí.

2 Pues estaba esto muy prohibido en la ley. *Levit.* xxv, 43, 44. *Mich.* ii, 8, etc.

3 *MS. 8. De las robarias.* Acostumbraban los Hebreos ungirse con aceite, y lavarse muchas veces, atendiendo al aseo, y para reparar las fuerzas y el cansancio. Este insigne ejemplo enseña á los príncipes cristianos, que usen moderadamente de sus victorias, tratando con humanidad á los vencidos, particularmente cuando son cristianos.

4 Los idumeos á quienes habia derrotado antes Ozias, porque habia puesto en Dios su confianza. *Suprà* xxvi.

des campestres, et ad meridiem Juda: ceperruntque Bethsames, et Aialon, et Gaderoth, Socho quoque, et Thamnan, et Gamzo, cum viculis suis, et habitaverunt in eis.

19. <sup>a</sup> Humiliaverat enim Dominus Judam propter Achaz regem Juda, eò quòd nudasset eum auxilio, et contemptui habuisset Dominum.

20. Adduxitque contra eum Thelgathphalnasar regem Assyriorum, qui et afflixit eum, et nullo resistente vastavit.

21. Igitur Achaz, spoliata domo Domini, et domo regum ac principum, dedit regi Assyriorum munera, et tamen nihil ei profuit.

22. Insuper et tempore angustiae suae auxit contemptum in Dominum, ipse per se rex Achaz,

23. Immolavit diis Damasci victimas percussoribus suis, et dixit: Dii regum Syriae auxiliantur eis, quos ego placabo hostiis, et aderunt mihi, cum è contrario ipsi fuerint ruinae ei, et universo Israël.

24. Direptis itaque Achaz omnibus vasis domus Dei, atque contractis, clausit januas templi Dei, et fecit sibi altaria in universis angulis Jerusalem.

25. In omnibus quoque urbibus Juda extruxit aras ad cremandum thus, atque ad iracundiam provocavit Dominum Deum patrum suorum.

26. Reliqua autem sermonum ejus, et omnium operum suorum priorum et novissimorum scripta sunt in Libro regum Juda et Israël.

27. Dormivitque Achaz cum patribus suis, et sepelierunt eum in civitate Jerusalem: neque enim receperunt eum in sepulchra regum Israël. Regnavitque Ezechias filius ejus pro eo.

<sup>1</sup> La version que damos es á la letra, y la declara así el mismo S. Jerónimo; y está aun mas determinada en el texto hebreo. Otros entienden, que Acház habia desnudado al pueblo de todo socorro divino y humano: divino por, causa de la idolatria, con la que habia irritado al Señor; y humano, por haber quedado sin dinero.

<sup>2</sup> Que él creia ser los autores del mal que padecia. Así estaba persuadido Acház. Todas estas son palabras de este rey impio, que esperaba neciamente, que los dioses de Syria le habian de ser favorables.

<sup>3</sup> El sentido de estas últimas palabras no es, que aquellos dioses ocasionaron la ruina de Israël, ayudando á los Syros, ó peleando contra Israël, porque en los ídolos no hay ningun poder para esto, sino que fueron la causa de la desgracia que affligió á Israël, en cuanto Acház dándoles culto, mereció que el Señor le castigase con su ruina y la de su pueblo. Acház con esta conducta sacudió el yugo de la verdadera religion, y formándose otra segun su fantasia, quiso dar á entender, que no conocia otra ley que la de sus deseos, ni otro dueño á quien se sujetase sino solo su capricho. Pero un súbdito que se rebela, no por eso queda menos dependiente del dominio de su legitimo Señor; antes bien haciéndose indigno de sus gracias, llama contra sí toda su justa venganza y resentimientos. Los particulares, los pueblos, y los reyes mismos, que en lugar de consultar en todo la voluntad de Dios y seguirla, solamente escuchan sus pasiones desarregladas, serán sus esclavos y sus victimas.

<sup>4</sup> Para impedir de este modo que ninguno entrase á adorar en él al Señor.

<sup>5</sup> El nombre *Israél* se pone aquí por *Judá*, como dejamos ya advertido.

<sup>a</sup> IV Reg. xv, 29.

las ciudades de las campiñas, y hácia el mediodia de Judá: y tomaron á Bethsamés, y á Ayalón, y á Gaderóth, y á Socho, y á Thamnan, y á Gamzo con sus aldehuelas, y habitaron en ellas.

19. Porque el Señor habia humillado á Judá por causa de Acház rey de Judá, á quien despojó de todo socorro <sup>1</sup>, y por haber él despreciado al Señor.

20. Y trajo contra él á Thelgathphalnasar rey de los Assyrios, que tambien le affligió, y destruyó sin que nadie le hiciese resistencia.

21. Acház pues, despojada la casa del Señor, y la casa de los reyes y de los principes, dió presentes al rey de los Assyrios, y con todo de nada le sirvió.

22. Demás de esto aun en el tiempo de su angustia aumentó el desprecio contra el Señor, el mismo rey Acház por su mano,

23. Sacrificó victimas á los dioses de Damasco que le affligian <sup>2</sup>, y dijo: Los dioses del rey de Syria dan socorro á estos, yo los aplacaré con sacrificios, y me ayudarán, cuando al contrario ellos fueron la causa de su ruina, y de la de todo Israël <sup>3</sup>.

24. Y así Acház habiendo quitado, y hecho pedazos todos los vasos de la casa de Dios, cerró las puertas del templo de Dios <sup>4</sup>, y se erigió altares en todas las esquinas de Jerusalem.

25. Asimismo levantó altares en todas las ciudades de Judá para quemar incienso, y provocó á ira al Señor Dios de sus padres.

26. Mas el resto de sus acciones, y de todas sus obras las primeras y las últimas, se halla escrito todo en el Libro de los reyes de Judá y de Israël.

27. Y durmió Acház con sus padres, y lo enterraron en la ciudad de Jerusalem: porque no le dieron lugar en los sepulcros de los reyes de Israël <sup>5</sup>. Y reinó Ezechías su hijo en su lugar.

## CAPÍTULO XXIX.

Ezechías, haciendo abrir el templo, y llamar á los sacerdotes, Levitas, y cantores, renueva con fervor el culto de Dios, y ofrece con mucha alegría un número muy crecido de holocaustos y de sacrificios.

1. <sup>a</sup> Igitur Ezechias regnare coepit, cum viginti quinque esset annorum, et viginti novem annis regnavit in Jerusalem: nomen matris ejus Abia, filia Zachariae.

2. Fecitque quod erat placitum in conspectu Domini, juxta omnia quae fecerat David pater ejus.

3. Ipse anno et mense primo regni sui, aperuit valvas domus Domini, et instauravit eas.

4. Adduxitque sacerdotes atque Levitas, et congregavit eos in plateam Orientalem.

5. Dixitque ad eos: Audite me Levitae, et sanctificamini, mundate domum Domini Dei patrum vestrorum, et auferite omnem immunditiam de sanctuario.

6. Peccaverunt patres nostri, et fecerunt malum in conspectu Domini Dei nostri, derelinquentes eum: averterunt facies suas á tabernaculo Domini, et praebuerunt dorsum.

7. Clausurunt ostia, quae erant in porticu, et extinxerunt lucernas, incensumque non adoleverunt, et holocausta non obtulerunt in sanctuario Deo Israël.

8. Concitatus est itaque furor Domini super Judam et Jerusalem, tradiditque eos in commotionem, et in interitum, et in sibilum, sicut ipsi cernitis oculis vestris.

9. En, corruerunt patres nostri gladiis, filii nostri, et filia nostrae, et conjuges captivae ductae sunt propter hoc scelus.

10. Nunc ergò placet mihi ut incamus fœdus cum Domino Deo Israël, et avertet á nobis furorem irae suae.

11. Filii mei nolite negligere: vos elegit Dominus ut stetis coram eo, et ministretis illi, colatisque eum, et cremetis ei incensum.

12. Surrexerunt ergò Levitae: Mahath filius Amasai, et Joël filius Azariae de filiis Caath:

1. Ezechías pues entró á reinar, cuando era de veinte y cinco años, y reinó veinte y nueve años en Jerusalem: el nombre de su madre era Abia, hija de Zacharias <sup>1</sup>.

2. E hizo lo que era agradable en la presencia del Señor, conforme en todo á lo que habia hecho David su padre.

3. Este en el primer año, y mes de su reinado abrió las puertas <sup>2</sup> de la casa del Señor, y las reparó <sup>3</sup>.

4. E hizo volver los sacerdotes y Levitas, y los congregó en la plaza de Oriente <sup>4</sup>.

5. Y les dijo: Oídme Levitas, y santificaos, purificad la casa del Señor Dios de vuestros padres, y quitad del santuario toda inmudicia.

6. Pecaron nuestros padres, hicieron lo malo en la presencia de Señor nuestro Dios, abandonándole: apartaron sus rostros <sup>5</sup> del tabernáculo del Señor, y le volvieron las espaldas.

7. Cerraron las puertas, que habia en el pórtico, y apagaron las lámparas, y no quemaron incienso, ni ofrecieron holocaustos en el santuario <sup>6</sup> al Dios de Israël.

8. Por lo que se encendió el furor del Señor contra Judá y Jerusalem, y los entregó á la turbacion, y á la ruina, y al escarnio <sup>7</sup>, como vosotros mismos veis por vuestros ojos.

9. Ved como nuestros padres han perecido á cuchillo, nuestros hijos, y nuestras hijas, y mujeres han sido llevadas cautivas por esta maldad.

10. Ahora pues me parece bien que hagamos alianza con el Señor Dios de Israël, y apartará de nosotros el furor de su ira.

11. Hijos míos no os descuideis: el Señor os ha escogido para que esteis en su presencia, y le sirvais, y le deis culto, y le queméis incienso.

12. Entonces se levantaron los Levitas: Mahath hijo de Amasai, y Joël hijo de Azarias de los

<sup>1</sup> S. Jerón. in Tradit. dice, que este Zacharias era el pontífice á quien Joás habia hecho quitar la vida; *Suprà* xxiv, 20, 21, y que Abia era su hija ó nieta.

<sup>2</sup> Que su padre Acház habia cerrado. *Suprà* xxviii, 24.

<sup>3</sup> Forrándolas de planchas de oro, como habian estado antes; las que despues tuvo que quitar para darlas al rey de los Assyrios. *IV Reg. xviii, 16.*

<sup>4</sup> Á esta plaza del Oriente venia á caer la puerta principal del templo.

<sup>5</sup> MS. 8. *Tornáron sus faces aviesas.*

<sup>6</sup> Que era el de los sacerdotes, donde estaba el altar de los holocaustos.

<sup>7</sup> MS. 3. *E púsotos escarnecidos é estrenidos é sylvados.* La palabra hebréa שמה significa ruina y desolacion.

<sup>a</sup> IV Reg. xviii, 2.